SPORT-ELEC®
INSTITUT

# Masseur Tapping

**FR**
**ES**
**NL**
**GB**
**DE**

Not contractual pictures / Photos non contractuelles / Nicht vertragliche Fotos / Poze noncontractuale / Fotos no contractuales / Foto non contrattuali / A termék eltérhet a fényképt

**SPORT-ELEC® Institut**
27 520 Bourgtheroulde - FRANCE
Tél. : + 33 (0)2 32 96 50 50 - Fax : + 33 (0)2 32 96 50 59
**info@sport-elec.com - www.sport-elec.com**

# MASSEUR TAPPING

**LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT TOUTE UTILISATION**

## MESURES DE SÉCURITÉ .....

**Avant d'utiliser cet appareil : consultez votre médecin, surtout en cas de :**

- Problèmes de circulation sanguine (varices, thrombose, inflammation veineuse) ou en cas de sensibilité réduite de la peau,
- Présence d'une maladie grave ou à la suite d'une opération,
- Présence d'un rhume avec de la fièvre (jaunisse, diabète, maladies nerveuses, tuberculose, tumeurs, hémorroïdes, ecchymoses ou inflammations aiguës),
- Stimulateurs cardiaques, implants et autres dispositifs similaires,
- Grossesse,
- Hernies discales ou pathologies de la moelle épinière,
- Maladies du système cardio-circulatoire ou maux de tête,
- Gonflement, brûlures, plaies ouvertes, hématomes, hémorragies ou autres blessures sur le dos ou les jambes.
- Ne pas utiliser l'écharpe massante directement sur la tête, les joints des coudes et des genoux, la poitrine et l'abdomen.
- Ne pas utiliser l'appareil après la prise de médicaments ou après avoir consommé de l'alcool ou autres substances addictives.
- Vous ne devez ressentir aucune sensation de douleur.

**L'appareil a une surface chauffante : les personnes qui sont insensibles à la chaleur doivent être prudentes.**

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL PLUS DE 15 MIN. SUCCESSIVES.**

## CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES.....

- Utilisez l'appareil seulement quand la température est comprise entre 15° et 40° C.
- Ne pas toucher, allumer ou brancher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Ne pas utiliser par temps orageux.
- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Évitez tout contact pendant utilisation avec des objets pointus ou tranchants qui peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas couvrir l'appareil (sous une couverture ou tout autre tissu) pour éviter un risque de surchauffe ou d'incendie.
- Ne pas utiliser ni en voiture, ni pendant que vous dormez.

## MESURES PENDANT L'UTILISATION .....

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension électrique (parfois 110 ou 220 Volts) soit compatible avec celle de votre appareil (plaque signalétique sur l'étiquette).
- Cet appareil doit être utilisé uniquement en tant qu'appareil de massage à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse (ex. : professionnelle et / ou médicale).
- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants, ou par des personnes ayant de faibles capacités physiques, sensorielles ou mentales (sauf par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, en pleine capacité physique et mentale).
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil pour retirer la fiche de la prise électrique.
- Ne pas utiliser cet appareil si le tissu est déchiré.
- Éteignez l'appareil avant de le débrancher.
- Pour toute réparation (fil d'alimentation endommagé par exemple), faites uniquement appel à votre revendeur.
- En cas de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteignez-le et n'y touchez plus. Faites appel à votre revendeur.
- Ne pas écraser le produit.
- Toujours débrancher l'appareil après utilisation et pendant le nettoyage.
- Ne pas utiliser cet appareil sur les animaux.

## MODE D'EMPLOI .....

### MISE EN MARCHE

- Brancher l'appareil grâce à sa prise secteur, un signal sonore (« bip ») se fait entendre et la diode rouge en haut du panneau de commande clignote.
- Appuyez sur le bouton « on » - appui long : un signal sonore vous informe que le programme 1 démarre et la diode bleue sur le panneau de commande, sous « mode », s'allume.

### CHOISIR SON PROGRAMME

- Appuyez de nouveau (appui court) sur la touche « on » l'écran affiche 2 : vous êtes sur le programme 2.
- Appuyez de nouveau jusqu'à obtenir le numéro du programme souhaité (20 programmes en tout sont présents dans cet appareil).
- Pendant le massage, il est indispensable de maintenir en place l'appareil grâce aux sangles.

### AUGMENTER OU DIMINUER L'INTENSITÉ DU MASSAGE

Vous souhaitez un massage plus ferme, plus vigoureux : appuyez sur la touche «+» en bas du panneau de commande. À l'inverse pour revenir à un massage plus doux appuyez sur la touche «-» en bas du panneau de commande.

FR

### OPTION CHALEUR

Vous souhaitez mettre en marche l'option chaleur : appuyez sur la touche au milieu du panneau de commande (la diode orange sous « heat » s'allume. Le masseur vous offre une chaleur de 40° C pour une détente optimale).

### STOPPER LE PROGRAMME

Appuyez longtemps sur le bouton «Mise en marche» le programme s'arrête (la diode rouge en haut du panneau de commande continue à clignoter).

Notice : L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 8 minutes environ.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....

Ce masseur se nettoie à l'aide d'un chiffon sec sans produit ménager, acide ou corrosif.

## ÉLIMINATION ET RECYCLAGE .....

L'emballage est fait de matériaux recyclables.
Jetez-le dans le respect des normes de protection de l'environnement et de tri sélectif.

**Pour de plus amples renseignements, contactez votre organisme d'élimination locale ou le revendeur de votre appareil.**

## LE PACK CONTIENT .....

- 1 masseur de percussions
- 1 pochette de rangement
- 1 mode d'emploi

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....

- **Alimentation secteur :** AC 220-240V
- **Fréquence :** 50/60 Hz
- **Puissance :** 85W
- **Poids net :** 2.6 kg

Lorsque vous vous séparez de votre produit en fin de vie, veillez à respecter la réglementation nationale. Nous vous remercions ainsi de le déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'assurer son élimination de façon sûre dans le respect de l'environnement.

Made in P.R.C. RoHS CE

# MASAJE TAPPING

**LEA ATENTAMENTE ESTE MODO DE EMPLEO ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.**

## MEDIDAS DE SEGURIDAD .....

**Antes de utilizar este aparato, consulte con su médico, sobre todo en caso de:**

- Problemas de circulación sanguínea (varices, trombosis, inflamación de las venas) o en caso de hipersensibilidad de la piel,
- Enfermedad grave o después de haber sido operado,
- Resfriado con fiebre (ictericia, diabetes, enfermedades nerviosas, tuberculosis, tumores, hemorroides, equimosis o inflamaciones agudas),
- Utilizar estimuladores cardiacos, implantes u otros dispositivos similares,
- Embarazo,
- Hernias discales o patologías de la médula espinal,
- Enfermedades del sistema cardiovascular o jaquecas,
- Inflamaciones, quemaduras, heridas abiertas, hematomas, hemorragias, u otras lesiones de la espalda o de las piernas.
- No utilice la bufanda masajeadora directamente sobre la cabeza, la sangradura de los codos ni la corva de las rodillas, ni tampoco sobre el pecho ni el abdomen.
- No utilice el aparato si ha tomado medicamentos o ha consumido alcohol u otras sustancias adictivas.
- No debe sentir sensación de dolor en ningún momento.

**El aparato tiene una superficie caliente: las personas insensibles al calor deberán tener esto en cuenta para evitar quemarse.**

**NO UTILICE EL APARATO DURANTE MÁS DE 15 MINUTOS SEGUIDOS.**

## CONDICIONES MEDIOAMBIENTALES .....

- Utilice el aparato sólo cuando la temperatura esté comprendida entre 15º y 40ºC.
- No toque, encienda ni conecte el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No exponga el aparato a la humedad o a los agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No lo utilice si hay tormentas.
- No utilice este aparato al aire libre.
- Nunca sumerja el aparato en el agua o en otros líquidos.
- Evite cualquier contacto durante su utilización con objetos puntiagudos o cortantes que pudieran dañar el aparato.
- No cubra el aparato (ni con una manta ni con cualquier otra cosa) para evitar riesgos de sobrecalentamiento o de incendio.
- No lo utilice ni en el coche ni mientras duerme.

## PRECAUCIONES DURANTE LA UTILIZACIÓN .....

- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión eléctrica (110 o 220 Voltios) sea compatible con la de su aparato (ver placa indicativa en la parte de alimentación).
- Este aparato ha de utilizarse únicamente como aparato de masaje de uso doméstico. Cualquier otro uso será considerado no conforme y, por lo tanto, peligroso (Ej.: profesionales y/o médicos)
- El producto no está concebido para ser utilizado por personas (o niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas, excepto si una persona con plenas capacidades físicas y mentales se hace responsable de su seguridad.
- No tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma eléctrica.
- No utilice este aparato si la tela está dañada.
- Apague el aparato antes de desconectarlo.
- Si desea realizar cualquier reparación (o el cable de alimentación está dañado) póngase en contacto únicamente con su distribuidor.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo utilice de nuevo. Póngase en contacto con su distribuidor.
- No aplaste el producto.
- Desenchufe siempre el aparato después de utilizarlo y durante la limpieza del mismo.
- No utilice este aparato con animales.

## MODO DE EMPLEO.....

### PUESTA EN MARCHA

- Conecte el aparato a su cable de alimentación, se oirá una señal sonora (« bip ») y el diodo rojo, situado en la parte superior del panel de control, parpadeará.
- Mantenga presionado un tiempo el botón « on » : una señal sonora le informará de que el programa 1 comienza y el diodo azul « mode », situado en el panel de control, se encenderá.

### SELECCIONAR SU PROGRAMA

- Presione de nuevo (levemente) la tecla « on » en la pantalla aparecerá el número 2: se trata del programa 2.
- Presione de nuevo hasta obtener el número de programa que desee (este aparato dispone de 20 programas).
- Durante el masaje, es indispensable mantener sujeto el aparato utilizando las cinchas.

### AUMENTAR O DISMINUIR LA INTENSIDAD DEL MASAJE

Desea un masaje más firme, más vigoroso: presione la tecla « + » que se encuentra en la parte inferior del panel de control. Para volver a un masaje más suave presione la tecla « - » situada en la misma parte del dispositivo.

### OPCIÓN CALOR

Si desea utilizar la opción calor: presione la tecla situada en el centro del panel de control (el diodo naranja « heat » se iluminará). El masajeador le ofrece un calor de 40°C para una relajación óptima. El masajeador le proporciona un calor de 40°C para una relajación óptima.

### DETENER EL PROGRAMA

Presione durante un tiempo el botón « Puesta en marcha ». El programa se detiene (el diodo rojo en la parte superior del panel de control continuará parpadeando).

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....

Este masajeador ha de limpiarse con un trapo seco y sin utilizar productos ácidos ni corrosivos.

Nota: El aparato se apaga automáticamente aproximadamente al cabo de 8 minutos.

## ELIMINACIÓN Y RECICLAJE.....

El embalaje está hecho de materiales reciclables. Deshágase del aparato respetando las normas de protección del medioambiente y de recogida selectiva de desechos.

**Si desea obtener más información, póngase en contacto con su organismo de eliminación local de residuos o con el distribuidor de su aparato.**

## EL PACK CONTIENE .....

- 1 cojín de masaje
- 1 bolsa de almacenamiento
- 1 manual

## ESPECIFICACIONES .....

- **Alimentación de red:** AC 220-240V
- **Frecuencia:** 50/60 Hz
- **Potencia:** 85W
- **Peso neto:** 2.6 kg

Cuando se desprenda del aparato, respete por favor la reglamentación nacional. Le agradecemos que lo deposite en un lugar previsto a tal efecto para garantizar su eliminación de una manera segura y respetuosa con el medioambiente.

Made in P.R.C. RoHS CE

# TAPPINGMASSAGESTOEL

**LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG VOOR HET GEBRUIK.**

## VEILIGHEIDSMAATREGELEN .....

**Voor het gebruik van dit product raadpleeg dan uw arts, vooral in geval van:**

- Problemen met de bloedsomloop (spataderen, trombose, veneuze ontsteking) of in geval van een verminderde gevoeligheid van de huid,
- Bij een ernstige ziekte of na een operatie,
- Bij verkoudheid gepaard met koorts (geelzucht, diabetes, zenuwaandoeningen, tuberculose, tumoren, aambeien, blauwe plekken of acute ontsteking),
- Pacemakers, implantaten en soortgelijke apparaten,
- Bij zwangerschap,
- Hernia of ruggenmerg pathologie,
- Ziekten van het cardiovasculaire systeem of hoofdpijn,
- Zwellingen, brandwonden, open wonden, blauwe plekken, bloedingen of andere verwondingen op de rug of op de benen.
- Gebruik de masseerband niet direct op het hoofd, de gewrichten van ellebogen en knieën, borst en buik.
- Gebruik het apparaat niet na het innemen van drugs, onder invloed van alcohol of andere verslavende middelen
- Je mag nooit het gevoel van pijn hebben.

**Het apparaat heeft een verwarmingsoppervlak: mensen die ongevoelig zijn voor warmte moet voorzichtig te zijn.**

**GEBRUIK HET APPARAAT NIET LANGER DAN 15 MINUTEN ACHTEREENVOLGEND.**

### OMGEVINGSCONDITIES.....

- De inrichting alleen bij temperaturen tussen 15 ° en 40 ° C.
- Raak het apparaat niet aan, stel het niet in werking of sluit het niet aan met vochtige handen of voeten.
- Niet blootstellen aan vocht of weersinvloeden (regen, zon).
- Niet gebruiken tijdens onweer.
- Gebruik dit apparaat niet buiten.
- Dompel het apparaat nooit in water of in andere vloeistoffen.
- Vermijd contact tijdens het gebruik van scherpe voorwerpen, ze zouden het apparaat kunnen beschadigen.
- Bedek het apparaat (onder een deken of een andere doek) om het risico op oververhitting of brand te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het rijden of terwijl u slaapt.

## MAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK.....

- Voordat u het apparaat aansluit, controleer of de spanning (soms 110 of 220 volt) compatibel is met uw apparaat (kijk naar het plaatje op de voeding).
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt als massage-apparaat voor thuisgebruik. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en dus gevaarlijk (bijvoorbeeld beroeps-en / of medische doeleinden)
- Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen (of kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, behalve wanneer een verantwoordelijk persoon over hun veiligheid en volledige fysieke en mentale toestand waakt.
- Trek niet aan het snoer om de stekker van het toestel uit het stopcontact te verwijderen.
- Gebruiken dit apparaat niet, als het stof is gescheurd.
- Schakel het toestel uit voordat u de stekker uittrekt.
- Voor elke reparatie (beschadigde draad) uitsluitend naar uw dealer bellen.
- In geval van storing van het apparaat, schakel het dan uit en het laat het daarbij. Bel uw dealer.
- Niet het product verpletteren.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en tijdens het reinigen.
- Gebruik dit toestel niet op dieren.

## INSTRUCTIES .....

### IN WERKING STELLEN

- Sluit het apparaat aan op een het stopcontact, een hoorbare («Beep») klinkt en de rode LED op het bovenste LCD-venster knippert.
- Druk op de «aan» knop - ingedrukt houden: een pieptoon geeft aan dat een programma wordt gestart en de blauwe LED op het bedieningspaneel onder «Mode» brandt.

### HET KIEZEN VAN UW PROGRAMMA

- Druk nogmaals op (kort indrukken) op de knop «aan» op het scherm staat twee: je bent op het programma 2.
- Druk nogmaals om het gewenste programmanummer te krijgen (er zijn 20 programma's aanwezig in dit apparaatje).
- Tijdens de massage is het essentieel om het apparaat op de juiste plaats te houden dankzij de riemen.

### VERHOOG OF VERLAAG DE MASSAGE INTENSITEIT

U wilt een stevige, sterke massage: druk op de + knop aan de onderkant van het paneel. In tegenstelling tot terug te gaan naar een zachtere massage: druk op « - » onder het bedieningspaneel.

### OPTIE WARMTE

U wilt het inschakelen van de warmte-optie: druk op het midden van het controle paneel (onder het oranje lampje «heat» brandt. De masseur biedt een warme 40° C voor een optimale ontspanning).

▸ Massage-eenheid
▸ Bedieningspaneel
▸ Banden
▸ Startknop
▸ Warmte functietoets
▸ + En – knoppen om de intensiteit van de massage aan te passen

### HET PROGRAMMA STOPZETTEN

Druk lang op de knop «Start», het programma stopt (de rode LED op het bovenste LCD-venster blijven knipperen).

Opmerking: Het toestel stopt automatisch na ongeveer 8 minuten.

## ONDERHOUD EN REINIGING .....

De stimulator kan gereinigd worden met een droge doek zonder zure of bijtende huishoudelijk producten.

## VERWIJDERING EN RECYCLING .....

De verpakking is gemaakt van recyclebare materialen. Gooi het volgens de normen van milieubescherming en recycling.

**Voor meer informatie, neem contact op met uw plaatselijk agentschap voor het verwijderen of bij de leverancier van het apparaat.**

## HET PAKKET BEVAT .....

- 1 percussie masseur
- 1 opbergetui
- 1 handleiding

## SPECIFICATIES .....

- **Voeding:** AC 220-240V
- **Frequentie:** 50/60 Hz
- **Kracht:** 85W
- **Netto gewicht:** 2.6 kg

Als u op het einde van de levensduur van het toestel dit wil verwijderen, volg dan de nationale regelgeving. Wij danken u het in te leveren op de voorbestemde plaats die voor dit doel werd voorzien en zorgt voor een veilige verwijdering in eerbied van het milieu.

Made in P.R.C. RoHS CE

# MASSAGER TAPPING

**PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.**

## SAFETY MEASURES .....

**Before using this device: consult your doctor, especially in the event of:**

- Blood circulation problems (varicose veins, thrombosis, vein inflammation), or in the event of reduced skin sensitivity,
- The presence of a serious illness or following an operation,
- The presence of a cold with a temperature (jaundice, diabetes, nervous disorder, tuberculosis, tumours, haemorrhoids, bruises or acute inflammations),
- Pacemakers, implants or other similar devices,
- Pregnancy,
- Slipped discs or spinal cord diseases,
- Diseases of the cardio circulatory system or headaches,
- Swelling, burns, open wounds, haematomas, bleeding or other wounds on the back or legs.
- Do not use the massaging wrap directly on the head, elbow or knee joints, the chest or stomach.
- Do not use the device after taking medication, or after having consumed alcohol or any other addictive substance.
- You should never feel any pain.

**The device has a heating surface: those who are insensitive to heat should exercise caution.**

**DO NOT USE THIS DEVICE FOR MORE THAN 15 MINUTES AT ANY ONE TIME.**

## ENVIRONMENTAL CONDITIONS.....

- This device is only to be used at a room temperature of between 15°C to 40°C.
- Do not touch, plug in or switch on the device with wet or damp hands or feet.
- Do not expose the device to dampness or other weather conditions (rain, sun).
- Do not use during stormy weather.
- Do not use this device outdoors.
- Never submerge the device in water or any other liquid.
- During use, avoid all contact with pointed or sharp objects that could damage the device.
- To avoid the risk of overheating or fire, do not cover the device (under a blanket or any other material).
- Never use whilst driving or sleeping.

## PRECAUTIONS DURING USE.....

- Before plugging in your device, check that the power output (either 110 or 220 Volts) is compatible with that of the device (indication on the power source).
- This device is only to be used as a massaging device for home use. Any other use is considered non compliant and therefore dangerous (except by professionals and/or medics).
- This product is not designed to be used by persons (or children) with impaired physical, sensory or mental abilities, except by a person responsible for their safety, with full physical and mental ability.
- Do not pull on the device's power cord to remove the plug from the socket.
- Do not use this device if the material is torn.
- Switch off the device before unplugging it.
- For any repairs (damaged supply cord), only call on the retailer concerned.
- In the event of the device malfunctioning, switch it off and do not touch it again. Call on the retailer concerned.
- Do not squash the product.
- Always switch the device off after use and during cleaning.
- Do not use this device on animals.

## INSTRUCTIONS FOR USE .....

### SWITCHING ON

- Plug in the mains plug of the device, a sound («beep») will resonate and the red light at the top of the control panel will begin to flash.
- Press the «on» button - long press: a sound signal will indicate that programme 1 is starting up and the blue light on the control panel, under «mode», will come on.

### CHOOSE A PROGRAMME

- Press the «on» button again (short press), the screen indicates 2: you are on programme 2.
- Press again until you reach the number of the desired programme (20 programmes in total are available on this device).
- During the massage, it is imperative that you keep the device in place, using the straps.

### INCREASING OR DECREASING THE INTENSITY OF THE MASSAGE

For a firmer, more vigorous massage, press the "+" button at the bottom of the control panel. Conversely, for a gentler massage, press the "-" button at the bottom of the control panel.

### HEAT OPTION

To activate the heat function: press the button in the middle of the control panel (the orange light under «heat» comes on. The massager offers you 40°C heat for optimal relaxation.

### STOPPING THE PROGRAMME

Press continuously on the «on/off» button. The programme will stop (the red light at the top of the control panel will continue to flash).

Note: There is a 8-minute auto shut off on the unit for your safety.

## MAINTENANCE AND CLEANING.....

This massager can be cleaned using a dry cloth without any acidic or corrosive household detergents.

## DISPOSAL AND RECYCLING .....

The packaging is made from recyclable materials. Dispose of it by respecting standards for environmental protection and the sorting of recyclables.

**For more information, contact your local waste disposal body, or the retailer from which you purchased the device.**

## THE PACK CONTAINS .....

- 1 percussion massager
- 1 storage bag
- 1 user manual

## TECHNICAL CHARACTERISTICS .....

- **Mains power supply:** AC 220-240V
- **Frequency:** 50/60 Hz
- **Power output:** 85W
- **Net weight:** 2.6 kg

When your device reaches the end of its useful life and you need to dispose of it, please abide by national rules. We therefore ask you to dispose of it in a collection area designated for this purpose, to ensure its disposal in a manner that respects the environment.

Made in P.R.C. RoHS CE

# MASSEUR TAPPING

**LESEN SIE BITTE VOR DEM GEBRAUCH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH.**

## WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT .....

**Vor Anwendung des Massagegerätes müssen Sie ihren Arzt konsultieren in Falle:**

- Arterieller Durchblutungsstörungen (Gefahrenzonen hinsichtlich Phlebitis (Venenentzündung), Thrombose, Krampfadern oder im Falle verminderter Empfindlichkeit der Haut.
- Entzündungen und Ulzerationen (Geschwüre) jeglicher Art.
- Schweren Krankheit oder kurzzeitig nach einer OP.
- Fieberhafter Erkrankungen, entzündlicher Prozesse (z.B. Mandelentzündungen, Erkältungen), tumoröser Prozesse, Ikterus, Diabetes, Nervenerkrankungen, Tuberkulose, Gefässerkrankungen, Hämorrhoiden, Prellungen oder akuten Entzündungen.
- Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher medizinischer Implantate sind.
- Schwangerschaft,
- Einer Diskushernie, Erkrankungen im Rücken oder Wirbelsäulenleiden - Herzerkrankungen oder Kopfschmerzen.
- Schwellungen, Dermatosen, Wunden und frische Verletzungen (Hautkrankheiten) und Hautverletzungen auf dem Rücken oder Beine.
- Verwenden Sie nicht das Massagegerät direkt am Kopf, die Gelenke von Knie und Ellbogen, Brust und Bauch.
- Verwenden Sie nicht das Massagegerät nach der Einnahme von Drogen oder unter Einfluß von Alkohol oder anderen Suchtmitteln.
- Sie sollten fühlen keinen Schmerz Sensation.

**Das Gerät hat eine Heizoberfläche: die Personen, die gegen die Hitze unempfindlich sind, sollen vorsichtig sein.**

**Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten ohne Pause.**

## UMGEBUNGSBEDINGUNGEN.....

- Dieses Gerät benutzen, als die Zimmertemperatur zwischen 15°C in 40°C liegt.
- Das Gerät mit feuchten Händen oder feuchten Füßen nicht berühren, einschalten oder anschließen.
- Das Gerät in der Feuchtigkeit oder in den atmosphärischen Agenten (Regen, die Sonne) nicht ausstellen.
- Während gewittriger Wetter nicht benutzen. Dieses Gerät draußen nicht benutzen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Während der Benutzung, vermeiden Sie jeden Kontakt zu spitzen Gegenständen oder Schneiden, die das Gerät beschädigen können.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.

## ANWENDUNGSHINWEISE .....

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt (110 oder 220V).
- Dieses Gerät soll nur als Massagegerät in Hausgebrauch benutzt werden. Jede andere Benutzung ist (zum Beispiel: beruflich und / oder medizinisch) als den Weisungen nicht entsprechende und also gefährliche betrachtet.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker!
- Nicht dieses Gerät benutzen, wenn der Stoff zerrissen ist.
- Schalten Sied as Gerät aus bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen
- Für jede Entschädigung (Reparatur) (beschädigtes Netzkabel) wenden Sie sich nur an Ihren Händler.
- Im Falle schlechten Funktionierens des Gerätes, schalten Sie ihn aus und berühren Sie es nicht mehr. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Das Gerät nicht erdrücken.
- Immer, das Gerät nach Benutzung und während der Reinigung ausschalten. Deses Gerät auf den Tieren nicht benutzen.

## ANWENDUNG .....

### INBETRIEBNAHME

- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Ein Lautsignal («Piepser») läßt sich hören und rote Diode oben auf dem Bedienteil blinkt.
- Drücken Sie lang auf die EIN-/AUS-Taste: ein Lautsignal informiert Sie, daß das Programm 1 startet und blaue Diode auf dem Bedienteil, unter « Modus », geht an.

### PROGRAMMAUSWAHL

- Drücken Sie erneut (kurz) auf die EIN-/AUS-Taste, das Display zeigt 2: das Gerät funktioniert im Programm 2.
- Um die Programme zu wechseln, drücken Sie bitte erneut (Das Gerät verfügt über 20 Programme).
- Während der Massage ist es wichtig, das Gerät in der nötigen Stelle mit Riemen zu halten.

### MASSAGEINTENSITÄT

Zur Erhöhung der Massageintensität (für eine festere,stärkere Massage)drücken Sie die Taste «+» der Intensitätskontrolle. Ein Druck auf die Taste «-» vermindert die Intensität entsprechend.

### OPTION WÄRME

Sie wollen die Hitze-Option aktivieren: Drücken Sie auf die Taste in der Mitte des Bedienteils (die orange Diode unter der Anzeige «Hitze» leucht). Das Massagegerät bietet eine Wärme von 40 ° C für optimale Entspannung.

### UM DAS PROGRAMM ZU STOPPEN

Drücken Sie lang auf die EIN-/AUS-Taste (und rote Diode oben auf dem Bedienteil blinkt weiter).

Bemerkung: Das Gerät schaltet nach 8 Minuten automatisch aus.

## REINIGUNG UND PFLEGE.....

Das Massagegerät reinigen Sie nur mit einem trockenen Lappen. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner oder Alkohol.

## RECYCLING .....

Die Verpackung besteht aus wieder verwertbaren Materialien. Werfen Sie es in den Normen der Umweltschutz und Recycling.

**Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.**

## VERPACKUNGSINHALT .....

- 1 Percussion-Massagegerät
- 1 Aufbewahrungsetui
- 1 Bedienungsanleitung

## TECHNISCHE DATEN .....

- **Stromversorgung:** AC 220-240V
- **Frequenzen:** 50/60 Hz
- **Leistungsaufnahme:** 85W
- **Nettogewicht:** 2.6 kg

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Made in P.R.C. RoHS CE

## CARTE DE GARANTIE / GARANTIE-KARTE / WARRANTY CARD / GARANTIA
## 24 MOIS / 24 MONATE / 24 MONTHS / 24 MESES / 24 MAANDEN

**RÉF. : JKW-821D**

Nom / Nahme / Name / Nombre / Naam .....

Adresse /Anschrift / Address / Dirección / Adres .....

.....

Code Postal / Postleitzahl / Postcode / Código Postal .....

Ville / Stadt / City / Ciudad / Stad .....

Défaut constaté / Defecto adverto / Waargenomen defecten/
Festgestellten Mängel / Observed defect : .....

.....

.....

Date d'achat / Einkaufsdatum / Date of purchase/ Fecha de compra / Verkoopsdatum .....

CACHET DU REVENDEUR / STEMPEL VOM HÄNDLER /
STAMP OF RETAILER / SELLO DEL VENDEDOR / STEMPEL VAN DE VERKOPER

En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur.
Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienstelle.
In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer.
En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta garantía.
In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantiekaart.

REF. JKW-821D - MDE 1012

**SPORT-ELEC® INSTITUT** - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE
TEL : + 33 (0)2 32 96 50 50 - FAX : + 33 (0)2 32 96 50 59 - info@sport-elec.com